

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS
- VII CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA
- VIII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto N° 4/2013
Avisos N° 50 al 52
30 de Abril de 2013

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY

✉ Casilla de Correos: 1381 / ✉ Código Postal: 11700

☎ Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220

✉ E-mail: sohma@armada.mil.uy

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

🌐 Página Web: www.sohma.armada.mil.uy

Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO (+598) 99679071

Capitán de Navío (CG) GUSTAVO MUSSO
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada

Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos al navegante brindan toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.sohma.armada.mil.uy).

El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIO AVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2013(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado será sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Temporarios y Preliminares son identificados por las anotaciones (G), (T) o (P) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser ploteadas.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° *18/2013(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS-84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 4

Montevideo, 30 de Abril de 2013.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
/		

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL

AVISOS DEFINITIVOS

PUBLICACIONES

*50/2013	NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA ATLAS CARTOGRAFICO DEL RIO URUGUAY - SERIE 700 <i>NEW EDITION NAUTICAL PUBLICATION CARTOGRAPHIC ATLAS - RIO URUGUAY - SERIES 700</i>	Pág. 6
*51/2013(P)	NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA CARTA NAUTICA N° 60 <i>NEW EDITION NAUTICAL PUBLICATION NAUTICAL CHART N° 60</i>	Pág. 7
*52/2013(P)	NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA ATLAS CARTOGRAFICO DEL RIO URUGUAY - SERIE 800 <i>NEW EDITION NAUTICAL PUBLICATION CARTOGRAPHIC ATLAS - RIO URUGUAY - SERIES 800</i>	Pág. 7

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

PUBLICACIONES

*50/2013 NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA
ATLAS CARTOGRAFICO DEL RIO URUGUAY - SERIE 700
El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ha publicado nueva edición del Atlas Cartográfico del Río Uruguay - SERIE 700, 2^{da} Edición.
La misma se encuentra a disposición de los usuarios y público en general.
Esta nueva edición cancela la edición anterior.

Anula Aviso N° *93/2012(P)

Autoridad: SOHMA

*NEW EDITION NAUTICAL PUBLICATION
CARTOGRAPHIC ATLAS - RIO URUGUAY - SERIES 700
The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA), has published new edition of Cartographic Atlas - Río Uruguay - SERIES 700, 2nd Edition.
Is found available to users and general public.
This new edition cancels previous edition.*

*Notice N° *93/2012(P), cancelled*

Authority: SOHMA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

PUBLICACIONES

*51/2013(P) NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA
CARTA NAUTICA N° 60
La misma se encontrará a disposición de los usuarios y público en general próximamente.

Autoridad: SOHMA

*NEW EDITION NAUTICAL PUBLICATION
NAUTICAL CHART N° 60
It will be shortly available to users and general public.*

Authority: SOHMA

*52/2013(P) NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA
ATLAS CARTOGRAFICO DEL RIO URUGUAY - SERIE 800
La misma se encontrará a disposición de los usuarios y público en general próximamente.

Autoridad: SOHMA

*NEW EDITION NAUTICAL PUBLICATION
CARTOGRAPHIC ATLAS - RIO URUGUAY - SERIES 800
It will be shortly available to users and general public.*

Authority: SOHMA



PAGINA EN BLANCO

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto N° 4

Montevideo, 30 de Abril de 2013.-

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>OCEANO ATLANTICO</u>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*58/2012(T)	20		PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO.
*63/2012(T)	20 y 31		PUNTA DE LA BARRA
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTA LOBOS Novedades de balizamiento.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	Novedades de Balizamiento Puerto Montevideo.
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*73/2010(T)	40 y 41	34°59.85' S 056°13.50' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Canal Acceso Puerto de Montevideo.
*78/2010(T)	61 y Plano "A"	34°01.38' S 058°19.35' W	CANAL SUR ISLA SOLA Denuncia de Bajo Fondo.
*81/2011(T)	40 y 50	35°11.903' S 056°23.958' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Equipo oceanográfico.
*45/2012(T)			ESTACION MONTEVIDEO ARMADA RADIO (CWM)
*46/2012(T)	50	34°47'07" S 056°42'17" W	PROXIMIDADES BARRANCAS DE MAURICIO (KIYU) Denuncia de obstrucción.
*47/2012(T)	61 Pano "A"	34°00'31" S 058°17'28" W	PUERTO DE CARMELO Atracadero de yates.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
<u>RIO DE LA PLATA</u>			
*64/2012(T)	50	34°32' S 057°04' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA PAVON Embarcación hundida.
*65/2012(T)	40 y 50		PUNTA DEL TIGRE Zona de prohibición a la navegación.
*66/2012(T)	20 y 32	34°54' S 055°18' W Aprox.	PROXIMIDADES PUNTA IMAN Embarcación hundida.
*67/2012(T)	30 y 32	34°52.3' S 055°17.0' W Aprox.	PROXIMIDADES PUERTO DE PIRIAPOLIS Denuncia de obstrucción.
*73/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Desembocadura Arroyo Pando.
*74/2012(T)	40		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Balneario Solymar.
*75/2012(T)	40	34°50.1' S 055°57.0' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Boya varada.
*78/2012(T)	41	34°53.989' S 056°.13.350' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Antepuerto de Montevideo.
*47/2013(T)	61		PROFUNDIDAD DETERMINANTE CANAL SUR ISLA SOLA
*48/2013(T)	50	34°31.2' S 057°04.6' W	DETECCION DE PROFUNDIDAD MINIMA PUNTA PAVON
*49/2013(T)	32	34°52.48' S 055°16.89' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PUERTO DE PIRIAPOLIS
<u>RIO URUGUAY</u>			
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*58/2011(T)	806		ARROYO SAN FRANCISCO
*83/2011(T)	61 y 701	33°53.07' S 058°25.47' W	PROXIMIDADES DE NUEVA PALMIRA Novedades de balizamiento.
*59/2012(T)	706 y 801		NUEVO BALIZAMIENTO
*88/2012(T)			NUEVO BALIZAMIENTO Fondeadas las siguientes señales:
<u>RIO ROSARIO</u>			
*33/2006(T)	50		NUEVA BATIMETRIA Río Rosario.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
*54/2012(P)			<p style="text-align: center;"><u>PUBLICACIONES</u></p> <p>NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARITIMAS</p>

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

N°AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
*93/2012(P)			<p style="text-align: center;"><u>PUBLICACIONES</u></p> <p>NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA ATLAS CARTOGRAFICO DEL RIO URUGUAY - SERIE 700</p>

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2013.-

0355.13 OCEANO ATLANTICO

PROXIMIDADES ISLA DE LOBOS

AREA DE PROHIBICION DE FONDEO Y PESCA

Se realizan tareas de extracción del navío "SAN MIGUEL", en el área comprendida por los siguientes puntos:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 35°02'28" S | Long. 054°51'22" W |
| 2) Sit. Lat. 35°02'01" S | Long. 054°52'07" W |
| 3) Sit. Lat. 35°01'38" S | Long. 054°52'40" W |
| 4) Sit. Lat. 35°01'14" S | Long. 054°52'05" W |

Anula Aviso N° 0254.13

ATLANTIC OCEAN

APPROACHES ISLA DE LOBOS

ANCHORING AREA AND FISHING FORBIDDEN

Tasks are performed extraction vessel "SAN MIGUEL", in the area bounded by the following points:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 35°02'28" S | Long. 054°51'22" W |
| 2) Sit. Lat. 35°02'01" S | Long. 054°52'07" W |
| 3) Sit. Lat. 35°01'38" S | Long. 054°52'40" W |
| 4) Sit. Lat. 35°01'14" S | Long. 054°52'05" W |

Notice N° 0254.13, cancelled

0360.13 RIO DE LA PLATA

PROXIMIDADES CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 35° 02.1' S Long. 056° 12.1' W

Día 23 de Octubre de 2012, fue reportada la caída de 7 contenedores pertenecientes al B/PA "Dona Anneke", 2 millas al Sur aproximadamente del Km.11 del Canal de Acceso Puerto de Montevideo.

Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 0259.13

RIO DE LA PLATA

APPROACHES TO CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 35° 02.1' S Long. 056° 12.1' W

On October 23 2012, B/PA "Dona Anneke" reported the fall of 7 containers 2 miles to the South approaches of the Km.11 to Canal Acceso Puerto de Montevideo.

Navigate with caution in this zone.

Notice N° 0259.13, cancelled

0365.13 RIO DE LA PLATA

BALNEARIO SOLYMAR

Se encuentran realizando tareas de instalación de emisario sub-acuático en el área comprendida entre los siguientes puntos:

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1) Lat. 34°50'28" S | Long. 055°57'35" W |
| 2) Lat. 34°51'00" S | Long. 055°57'15" W |
| 3) Lat. 34°50'37" S | Long. 055°56'36" W |
| 4) Lat. 34°50'06" S | Long. 055°57'00" W |

Embarcaciones mantenerse apartado del área operativa.

Por cualquier información comunicarse con Atlántida Radio (CWC 43).

Anula Aviso N° 0305.13

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2013.-

*RIO DE LA PLATA**BALNEARIO SOLYMAR*

They realize tasks of installation of sub-aquatic emissary in the area understood between the following points:

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1) Lat. 34°50'28" S | Long. 055°57'35" W |
| 2) Lat. 34°51'00" S | Long. 055°57'15" W |
| 3) Lat. 34°50'37" S | Long. 055°56'36" W |
| 4) Lat. 34°50'06" S | Long. 055°57'00" W |

Watercraft keep away of the operative area.

For any information to communicate with Atlántida Radio (CWC 43).

Notice N° 0305.13, cancelled

0387.13 RIO URUGUAY

PUERTO DE FRAY BENTOS

Sit. Lat. 33°06.49' S Long. 058°15.74' W

Apagada, baliza extremo oeste Terminal Orión de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 3211.4

*RIO URUGUAY**PUERTO DE FRAY BENTOS*

Sit. Lat. 33°06.49' S Long. 058°15.74' W

Off, beacon west Terminal Orión, of red light-flashes.

List of Lights N° 3211.4

0390.13 RIO DE LA PLATA

CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO

Sit. Lat. 34°59' S Long. 056°10' W Aprox.

En la posición indicada, se hundió embarcación deportiva "ABA" Mat.401.

Anula Aviso N° 0277.13

*RIO DE LA PLATA**CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO*

Sit. Lat. 34°59' S Long. 056°10' W Aprox.

In the position indicated, sport boat "ABA" sank MAT.401.

Notice N° 0277.13, cancelled

0395.13 OCEANO ATLANTICO

LEVANTAMIENTO SISMICO

Se encuentra operando M/V POLARCUS en tareas de levantamiento sísmico, costa afuera de Punta del Este, en el agua llevará 10 cables, cada uno de 6.000 metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación, mantenerse apartados de la derrota 9 millas por popa, 2 millas del través y 3 millas a proa.

Opera con maniobra restringida, en el área delimitada por los siguientes puntos:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 36°14'30" S | Long. 052°00'16" W |
| 2) Sit. Lat. 37°25'10" S | Long. 053°09'53" W |
| 3) Sit. Lat. 37°16'21" S | Long. 053°22'33" W |
| 4) Sit. Lat. 36°05'39" S | Long. 052°12'39" W |

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2013.-

**ATLANTIC OCEAN
SEISMIC SURVEY**

Operating M/V POLARCUS seismic survey jobs offshore Punta del Este, in water take 10 cables, each of 6.000 meters long, below the surface of the water. These cables they can be dangerous for navigation, stay out of the way 9 miles stern, 2 miles from across 3 miles from forward.

Operates to manoeuvre restricted in the area bounded by the following points:

1) Sit. Lat. 36°14'30" S	Long. 052°00'16" W
2) Sit. Lat. 37°25'10" S	Long. 053°09'53" W
3) Sit. Lat. 37°16'21" S	Long. 053°22'33" W
4) Sit. Lat. 36°05'39" S	Long. 052°12'39" W

0401.13 OCEANO ATLANTICO

LEVANTAMIENTO SISMICO

Se encuentra operando M/V WG TASMAN en tareas de levantamiento sísmico costa afuera de Punta del Este, en el agua llevara 12 cables, cada uno de 8.000 metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación, mantenerse apartados de la derrota 9 millas por popa, 2 Millas de través y 3 millas a proa. Opera con maniobra restringida, en el área delimitada por los siguientes puntos:

Sit. Lat. 36°26'49" S	Long. 051°19'51" W
Sit. Lat. 36°42'19" S	Long. 051°35'16" W
Sit. Lat. 35°43'23" S	Long. 052°32'47" W
Sit. Lat. 35°28'07" S	Long. 052°17'23" W

Anula Aviso N° 0293.13

**ATLANTIC OCEAN
SEISMIC SURVEY**

Operating M/V WG TASMAN seismic survey jobs offshore Punta del Este, in water take 12 cables, each of 8000 meters long, below the surface of the water. These cables they can be dangerous for navigation, stay out of the way 9 miles stern, 2 miles from across 3 miles from forward.

Operates to manoeuvre restricted in the area bounded by the following points:

Sit. Lat. 36°26'49" S	Long. 051°19'51" W
Sit. Lat. 36°42'19" S	Long. 051°35'16" W
Sit. Lat. 35°43'23" S	Long. 052°32'47" W
Sit. Lat. 35°28'07" S	Long. 052°17'23" W

Notice N° 0293.13, cancelled

0414.13 OCEANO ATLANTICO

LEVANTAMIENTO SISMICO

Se encuentra operando M/V RAMFORM VANGUARD en tareas de levantamiento sísmico en el agua llevara 12 cables, cada uno de 7000 metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación, mantenerse apartados de la derrota 9 millas por popa, 2 millas del través y 3 millas a proa. Opera con maniobra restringida en el área delimitada por los siguientes puntos:

1) Sit. Lat. 34°58' S	Long. 053°10' W
2) Sit. Lat. 34°22' S	Long. 052°35' W
3) Sit. Lat. 35°25' S	Long. 050°58' W
4) Sit. Lat. 36°00' S	Long. 051°33' W

Anula Avisos N° 0318.13

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2013.-

**ATLANTIC OCEAN
SEISMIC SURVEY**

Is operating M/V RAMFORM VANGUARD seismic tasks in water lead wires 12, each 7000 meters long, below the water surface. these cables can be dangerous for navigation, stay out of the way 9 miles astern, 2 miles beam and 3 miles ahead. Operates to manoeuvre restricted in the area bounded by the following points:

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1) Sit. Lat. 34°58' S | Long. 053°10' W |
| 2) Sit. Lat. 34°22' S | Long. 052°35' W |
| 3) Sit. Lat. 35°25' S | Long. 050°58' W |
| 4) Sit. Lat. 36°00' S | Long. 051°33' W |

Notice N° 0318.13, cancelled

0415.13 RIO DE LA PLATA
**PROXIMIDADES ISLA DE FLORES
AREA DE EXCLUSION A LA NAVEGACION**

Se realiza tareas en búsqueda de restos aeronave A/N (UY) CX-LAS, en el área comprendida entre las siguientes coordenadas:

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°56.7' S | Long. 055°55.0' W |
| 2) Sit. Lat. 34°56.7' S | Long. 055°53.5' W |
| 3) Sit. Lat. 34°58.7' S | Long. 055°55.0' W |
| 4) Sit. Lat. 34°58.7' S | Long. 055°53.5' W |

Anula Aviso N° 0319.13

**RIO DE LA PLATA
APPROACHES TO ISLA DE FLORES
EXCLUSION AREA NAVIGATION**

Performs tasks of search of aircraft A/N (UY) CX-LAS, in the area between the following coordinates:

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°56.7' S | Long. 055°55.0' W |
| 2) Sit. Lat. 34°56.7' S | Long. 055°53.5' W |
| 3) Sit. Lat. 34°58.7' S | Long. 055°55.0' W |
| 4) Sit. Lat. 34°58.7' S | Long. 055°53.5' W |

Notice N° 0319.13, cancelled

0416.13 RIO DE LA PLATA
CANAL CAMACHO

Sit. Lat. 33°57.70' S Long. 058°21.42' W

Falta de su fondeadero boya N° 15 (Lateral Estribor) de luz roja a destellos.

Lista de Faros N° 883

Anula Aviso N° 0323.13

**RIO DE LA PLATA
CANAL CAMACHO**

Sit. Lat. 33°57.70' S Long. 058°21.42' W

Missing from station, buoy N° 15 (Starboard), of red light-flashes.

List of Lights N° 883

Notice N° 0323.13, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2013.-

0417.13 RIO URUGUAY
 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
 Destellando en forma irregular pilares y defensas.
 Lista de Faros N° 3534

Anula Aviso N° 0324.13

*RIO URUGUAY
 PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS
 Irregularly flashing pillars and defences.
 List of Lights N° 3534*

Notice N° 0324.13, cancelled

0418.13 RIO DE LA PLATA
 CANAL SUR ISLA SOLA
 Se informa a los navegantes que la profundidad determinante en el Canal Sur Isla Sola es de 1,20 metros referida al cero de la regla de mareas del Puerto de Carmelo.

Anula Aviso N° 0325.13

*RIO DE LA PLATA
 CANAL SUR ISLA SOLA
 Depth factor in the Canal Sur Isla Sola is 1.20 meters referred to the zero of the tide of the Puerto de Carmelo.*

Notice N° 0325.13, cancelled

0437.13 OCEANO ATLANTICO
 PROXIMIDADES LA PALOMA
 Se informa a los navegantes que lancha "Trieste" señal de llamada CXZR, se encuentra realizando levantamiento hidrografico en el area determinada por las siguientes coordenadas:

1) Lat. 34°42'00" S	Long. 054°05'00" W
2) Lat. 34°33'00" S	Long. 053°53'00" W
3) Lat. 34°29'30" S	Long. 053°59'30" W
4) Lat. 34°40'15" S	Long. 054°09'00" W

Buques que naveguen en la zona deberán comunicarse con Control La Paloma (CWC 30) y (CWS 27).

*OCEANO ATLANTICO
 PROXIMIDADES LA PALOMA
 Mariners is informed that boat "Trieste", CALL SIGNAL CXZR, hydrographic survey performs in the area determined by the following coordinates:*

1) Lat. 34°42'00" S	Long. 054°05'00" W
2) Lat. 34°33'00" S	Long. 053°53'00" W
3) Lat. 34°29'30" S	Long. 053°59'30" W
4) Lat. 34°40'15" S	Long. 054°09'00" W

Ships operating in the area should contact with Control La Paloma (CWC 30) and (CWS 27).

0439.13 RIO URUGUAY
 PASO MARQUEZ - NUEVO BALIZAMIENTO
 Se encuentran fondeadas 2 boyas ciegas de color amarillo indicando zona de descarga de dragado en las siguientes posiciones:

1) Sit. Lat. 33°33'58" S	Long. 058°28'11" W
2) Sit. Lat. 33°34'39" S	Long. 058°28'48" W

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2013.-

RIO URUGUAY**PASO MARQUEZ - NUEVO BALIZAMIENTO**

Two buoys are found station yellow buoy whitout light indicating dredging discharge zone at the following positions:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 33°33'58" S | Long. 058°28'11" W |
| 2) Sit. Lat. 33°34'39" S | Long. 058°28'48" W |

0444.13 **RIO DE LA PLATA****CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO**

Se prohíbe la navegación en el área delimitada por las siguientes coordenadas:

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°58.8' S | Long. 056°12.5' W |
| 2) Sit. Lat. 34°59.2' S | Long. 056°07.9' W |
| 3) Sit. Lat. 35°02.2' S | Long. 056°12.5' W |
| 4) Sit. Lat. 35°02.7' S | Long. 056°07.9' W |

Se exceptúa dentro de esta zona el Canal de Acceso al Puerto de Montevideo donde la navegación deberá hacerse con precaución.

Anula Aviso N° 0334.13

RIO DE LA PLATA**CANAL DE ACCESO AL PUERTO DE MONTEVIDEO**

Navigation is forbidden in the area bounded by the following coordinates:

- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°58.8' S | Long. 056°12.5' W |
| 2) Sit. Lat. 34°59.2' S | Long. 056°07.9' W |
| 3) Sit. Lat. 35°02.2' S | Long. 056°12.5' W |
| 4) Sit. Lat. 35°02.7' S | Long. 056°07.9' W |

Is excepted within this area the Canal de Acceso al Puerto de Montevideo where navigation shall be done with caution.

Notice N° 0334.13, cancelled

0445.13 **OCEANO ATLANTICO****PROXIMIDADES PUNTA DE LA BARRA****AREA DE PROHIBICION DE FONDEO Y PESCA**

Se realizan tareas de extracción del navío "San Rafael", en el área comprendida por los siguientes puntos:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°56'08" S | Long. 054°54'02" W |
| 2) Sit. Lat. 34°56'21" S | Long. 054°54'02" W |
| 3) Sit. Lat. 34°56'21" S | Long. 054°53'23" W |
| 4) Sit. Lat. 34°55'46" S | Long. 054°53'23" W |

Anula Aviso N° 0335.13

ATLANTIC OCEAN**APPROACHES PUNTA DE LA BARRA****ANCHORING AREA AND FISHING FORBIDDEN**

Tasks are performed extraction vessel "San Rafael", in the area bounded by the following points:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°56'08" S | Long. 054°54'02" W |
| 2) Sit. Lat. 34°56'21" S | Long. 054°54'02" W |
| 3) Sit. Lat. 34°56'21" S | Long. 054°53'23" W |
| 4) Sit. Lat. 34°55'46" S | Long. 054°53'23" W |

Notice N° 0335.13, cancelled

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2013.-

0446.13 OCEANO ATLANTICO

HOMBRE AL AGUA

Día 12 de abril de 2013, 03:19 hora local se reporto la caída de un hombre al agua perteneciente al M/V (CY) "WG Tasman". Se establece un área de búsqueda determinada por los siguientes puntos:

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1) Sit. Lat. 36°52' S | Long. 052°17' W |
| 2) Sit. Lat. 36°39' S | Long. 051°30' W |
| 3) Sit. Lat. 37°07' S | Long. 051°18' W |
| 4) Sit. Lat. 37°21' S | Long. 052°06' W |

Por cualquier información o avistamiento comunicarse con la autoridad marítima más próxima o al MRCC
Tel: 29167922/1701/29161389, INMARSAT "C" 477000051, Télex 22557 ARMADA UY.

Anula Aviso N° 0393.13

OCEANO ATLANTICO

MAN OVERBOARD

Day April 12, 2013, 03:19 AM local time was reported the fall of a man overboard belonging to M/V (CY) "WG Tasman". It establishes a search area determined by the following points:

- | | |
|-----------------------|-----------------|
| 1) Sit. Lat. 36°52' S | Long. 052°17' W |
| 2) Sit. Lat. 36°39' S | Long. 051°30' W |
| 3) Sit. Lat. 37°07' S | Long. 051°18' W |
| 4) Sit. Lat. 37°21' S | Long. 052°06' W |

*For any information or sightings please contact the nearest maritime authority or the MRCC
Tel: 29167922/1701/29161389, INMARSAT "C" 477000051, Télex 22557 ARMADA UY.*

Notice N° 0393.13, cancelled

0447.13 OCEANO ATLANTICO

CABO SANTA MARIA - CABO POLONIO

A partir del día 29 de abril de 2013, ROU 22 "OYARVIDE" realiza tareas hidrográficas y oceanográficas en el área comprendida entre los siguientes puntos:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°40'00" S | Long. 054°09'00" W |
| 2) Sit. Lat. 34°24'00" S | Long. 053°47'00" W |
| 3) Sit. Lat. 34°33'00" S | Long. 053°37'00" W |
| 4) Sit. Lat. 34°42'00" S | Long. 053°45'00" W |
| 5) Sit. Lat. 34°46'00" S | Long. 054°03'00" W |

Mantenerse apartado 1.5 Millas de la derrota debido a que el buque opera con maniobra restringida.

OCEANO ATLANTICO

CABO SANTA MARIA - CABO POLONIO

As from the day April 29, 2013, ROU 22 "Oyarvide" hydrographic and oceanographic performs tasks in the area bounded the following points:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1) Sit. Lat. 34°40'00" S | Long. 054°09'00" W |
| 2) Sit. Lat. 34°24'00" S | Long. 053°47'00" W |
| 3) Sit. Lat. 34°33'00" S | Long. 053°37'00" W |
| 4) Sit. Lat. 34°42'00" S | Long. 053°45'00" W |
| 5) Sit. Lat. 34°46'00" S | Long. 054°03'00" W |

Deviate 1.5 miles away from defeat because the ship is operating with restricted maneuverability.

0453.13 RIO DE LA PLATA

EJERCICIOS DE TIRO - BALNEARIO EL CALABRES

Sit. Lat. 34°27'44" S Long. 057°47'52" W

Días 01 y 02 de mayo de 2013, entre las 07:00 y las 19:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas de radio con centro en el punto indicado.

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 30 de Abril de 2013.-

RIO DE LA PLATA**SHOTING EXERCISES - BALNEARIO EL CALABRES**

Sit. Lat. 34°27'44" S

Long. 057°47'52" W

*Surface shoting exercises on May 1st and 2th 2013, from 07:00 to 19:00 local time.**Navigation is forbidden two miles of radius centered on the point indicated.*

0454.13 OCEANO ATLANTICO

LEVANTAMIENTO SISMICO

Se encuentra operando M/V POLARCUS en tareas de levantamiento sísmico, costa afuera de Punta del Este, en el agua llevará 10 cables, cada uno de 6.000 metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación, mantenerse apartados de la derrota 9 millas por popa, 2 millas del través y 3 millas a proa.

Opera con maniobra restringida, en las siguientes líneas:

Día 29/IV/2013 Línea Rumbo 041°

Sit. Lat. 37°10'20" S

Long. 053°06'16" W

Sit. Lat. 36°15'16" S

Long. 052°12'04" W

Días 29/IV/2013 al 01/V/2013 Línea Rumbo 221°

Sit. Lat. 36°14'00" S

Long. 052°15'36" W

Sit. Lat. 37°11'30" S

Long. 053°12'18" W

Días 01 y 02/V/2013 Línea Rumbo 041°

Sit. Lat. 37°10'07" S

Long. 053°06'36" W

Sit. Lat. 36°15'00" S

Long. 052°12'20" W

Anula Aviso N° 0450.13

ATLANTIC OCEAN**SEISMIC SURVEY**

Operating M/V POLARCUS seismic survey jobs offshore Punta del Este, in water take 10 cables, each of 6.000 meters long, below the surface of the water. These cables they can be dangerous for navigation, stay out of the way 9 miles stern, 2 miles from across 3 miles from forward.

*Operates to manoeuvre restricted in the following lines:**Day 29th /IV/2013 Line Course 041°**Sit. Lat. 37°10'20" S**Long. 053°06'16" W**Sit. Lat. 36°15'16" S**Long. 052°12'04" W**Days 30th/IV/2013 to 1st/V/2013 Line Course 221°**Sit. Lat. 36°14'00" S**Long. 052°15'36" W**Sit. Lat. 37°11'30" S**Long. 053°12'18" W**Days 1st and 2nd/V/2013 Line Course 041°**Sit. Lat. 37°10'07" S**Long. 053°06'36" W**Sit. Lat. 36°15'00" S**Long. 052°12'20" W**Notice N° 0450.13, cancelled*

0455.13 OCEANO ATLANTICO

LEVANTAMIENTO SISMICO

Se encuentra operando M/V RAMFORM VANGUARD en tareas de levantamiento sísmico en el agua llevara 12 cables, cada uno de 7000 metros de largo, por debajo de la superficie del agua. Estos cables pueden ser peligrosos para la navegación, mantenerse apartados de la derrota 9 millas por popa, 2 millas del través y 3 millas a proa. Opera con maniobra restringida en las siguientes líneas:

Días 29/IV/2013 Línea Rumbo 307°

Sit. Lat. 35°21'34" S

Long. 051°26'33" W

Sit. Lat. 34°42'43" S

Long. 052°27'04" W

Días 30/IV/2013 y 01/V/2013 Línea Rumbo 127°

Sit. Lat. 34°47'33" S

Long. 052°31'57" W

Sit. Lat. 35°26'26" S

Long. 051°31'22" W

Línea Rumbo 307°

Sit. Lat. 35°21'09" S

Long. 051°26'07" W

Sit. Lat. 34°42'19" S

Long. 052°26'39" W

Anula Aviso N° 0451.13

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) Se transcribe del Folleto N° 4 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Abril de 2013, los siguientes RADIO AVISOS NAUTICOS:

0172

PASO EL TALA -C.R III LAMINA 11

OBSTRUCCION KM 171 (CANAL SECUNDARIO) PASO EL TALA CAÑERIAS SUMERGIDAS, SEÑALIZADAS CON BOYA CIEGA NEGRA.

PASO ARROYO SECO -C.R III LAMINA 13

KM 187.1 BOYA BABOR LATERAL DESPLAZADA 390 METROS AL SUR DEL CANAL.

0173

C.R. 3 LAMINA 14

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

KM 209,5 - PUENTE INTERNACIONAL GENERAL JOSE GERVASIO ARTIGAS

VISTA NAVEGANDO AGUAS ARRIBA

KM 212,35 LUZ VERDE FIJA DEBAJO PUENTE PILA 11, APAGADA KM 212,35 LUZ ROJA FIJA DEBAJO PUENTE PILAR 12, APAGADA KM 212,35 LUCES ROJAS FIJAS R (OCCAS) SOBRE EL PUENTE CANAL OBSTRUIDO.

APAGADAS

VISTA NAVEGANDO AGUAS ABAJO

KM 212,4 LUZ VERDE FIJA DEBAJO PUENTE PILA 11, APAGADA KM 212,4 LUZ ROJA FIJA DEBAJO DEL PUENTE PILAR 12, APAGADA KM 212,45 LUZ VERDE DESTELLOS EN DEFENSA DEL PUENTE, APAGADA

0190

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

APAGADAS

BOYA PELIGRO AISLADO KM: 76,0

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 167,3

BOYA LATERAL BABOR KM 143,6

BOYA LATERAL BABOR KM: 88,4

BOYA LATERAL BABOR KM: 84,8

BOYA LATERAL BABOR KM 103,0

BOYA LATERAL BABOR KM 108,9

BOYA LATERAL BABOR KM 117,8

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 104,2

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 111,9

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 141,7

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 158,1

APAGADAS Y AVERIADAS

BOYA LATERAL BABOR KM 108,9

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 111,9

GARREADAS

BOYA LATERAL BABOR KM 211,7 EN KM 207 APROXIMADAMENTE

BOYA LATERAL BABOR KM 310,8 31°32,98' S 058°00,28' W (150 MTS. AL SUR)

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 331 (1500 MTS. AL SUR)

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 332,2

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 324,6

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 211,7

BOYA LATERAL BABOR KM 328

BOYA LATERAL BABOR KM 323,8 (AMARRADA EN KM 311,6 M/D DE LA COSTA)

BOYA LATERAL BABOR KM 12,6

BOYA LATERAL BABOR KM 28,8

BOYA LATERAL BABOR KM 105,4.

IV

INFORMACION NAUTICA

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 1054.

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 155,8 (300 MTS. AL SUR)

GARREADA Y APAGADA

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM: 3,9

LUZ NO CONFIABLE

BOYA LATERAL BABOR KM: 41,3

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM: 68,7

BOYA LATERAL BABOR KM: 32,7

BOYA LATERAL BABOR KM: 60,8

BOYA LATERAL BABOR KM 178,4

FONDEADAS NUEVAS SEÑALES

BOYA AMARILLA LUMINOSA KM 211,8	32°16.22' S	058°05.97' W
---------------------------------	-------------	--------------

BOYA LATERAL BABOR KM 304,5	31°35,5' S	057°58,88' W
-----------------------------	------------	--------------

BOYA LATERAL BABOR KM 305,7	31°34,60' S	057°59,2' W
-----------------------------	-------------	-------------

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 308,2	31°33,22' S	057°59,80' W
--------------------------------	-------------	--------------

BOYA LATERAL BABOR KM 308,7	31°33,12' S	058°00,3' W
-----------------------------	-------------	-------------

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 309,0	31°32,80' S	058°00,3' W
--------------------------------	-------------	-------------

BOYA PELIGRO AISLADO KM 309,0	31°32,82' S	058°00,12' W
-------------------------------	-------------	--------------

BOYA LATERAL BABOR KM 310,0	31°32,33' S	058°00,22' W
-----------------------------	-------------	--------------

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 310,3	31°32,20' S	058°00,18' W
--------------------------------	-------------	--------------

BOYA LATERAL BABOR KM 310,8	31°31,98' S	058°00,28' W
-----------------------------	-------------	--------------

BOYAS FONDEADAS PROVISORIAMENTE

BOYA N1	32°32,07' S	058°10,85' W
---------	-------------	--------------

BOYA N2	32°32,62' S	058°10,95' W
---------	-------------	--------------

BOYA N3	32°32,60' S	058°10,88' W
---------	-------------	--------------

PASO GARIBALDI	32°31,43' S	058°10,92' W
----------------	-------------	--------------

PASO GARIBALDI	32°32,38' S	058°10,65' W
----------------	-------------	--------------

BOYAS ESPECIALES MULTIPARAMETRICAS

ISLA ABRIGO

BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T3 A	33°05.50' S	058°13.17' W
--------------------------------------	-------------	--------------

ZONA M'BOPICUA

BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T3 U	33°06.52' S	058°12.88' W
--------------------------------------	-------------	--------------

ABAJO PLANTA UPM

BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T5 U	33°06.37' S	058°17.73' W
--------------------------------------	-------------	--------------

EX FRIGORÍFICO ANGLO

BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T6 U	33°07.00' S	058°20.38' W
--------------------------------------	-------------	--------------

ARRIBA PASO BARRIZAL

BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T7 A	33°07.37' S	058°22.33' W
--------------------------------------	-------------	--------------

BALNEARIO LAS CAÑAS

BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T8 U	33°09.88' S	058°22.95' W
--------------------------------------	-------------	--------------

CANAL DE ACCESO RIO GUALEGUAYCHU

BOYA AMARILLA LUMINOSA ESPECIAL T9 A	33°06.52' S	058°22.97' W
--------------------------------------	-------------	--------------

SE CORRIGE POSICION

BOYA LATERAL BABOR KM 12,6	33°48,18' S	058°26,75' W
----------------------------	-------------	--------------

BOYA DE PELIGRO AISLADO KM 58,4	33°25,22' S	058°25,83' W
---------------------------------	-------------	--------------

REEMPLAZADAS

BOYA LATERAL BABOR KM 176,6 POR BOYA LATERAL BABOR KM 177, 1	32°33.37' S	058°10.57' W
--	-------------	--------------

LUZ NO CONFIABLE

BOYA LATERAL BABOR KM: 60,8.

FALTAN

BOYA PELIGRO AISLADO CIEGA KM 3,5. (BALIZADO PROVISORIAMENTE POR TANQUE DE 200 LITROS)

BOYA PELIGRO AISLADO CAPRI I

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM: 21,4

BOYA LATERAL BABOR KM: 280

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 323,2

IV

INFORMACION NAUTICA

BOYA LATERAL ESTRIBOR KM: 326		
BOYA LATERAL ESTRIBOR CIEGA KM 326,1	31°26.2' S	058°03.7' W
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 327,4	31°25.7' S	058°02.9' W
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 328,5	31°25.4' S	058°02.2' W
BOYA LATERAL BABOR KM 328,5		
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 329,0		
BOYA LATERAL BABOR KM 329,5		
BOYA PELIGRO AISLADO KM 2,4	33°06.2' S	058°23.0' W
BOYA LATERAL ESTRIBOR CIEGA KM 331,1		
BOYA LATERAL BABOR CIEGA KM: 330		
BOYA PELIGRO AISLADO KM 334,6		
BOYA PELIGRO AISLADO KM 334,8		
BOYA LATERAL BABOR CIEGA KM 328,5		
BOYA LATERAL ESTRIBOR CIEGA KM 329		
BOYARIN ROJO KM 324,6 (AMARRADO EN EL PUERTO DE COLON).		
CONCORDIA FONDEADOS		
BOYARIN PELIGRO AISLADO KM 334,8	31°23.36' S	057°59.03' W
BOYARIN PELIGRO AISLADO KM 334,6	31°23.42' S	057°59.11' W
PASO LA CABALLADA OCULTAS POR VEGETACION		
KM 335 ENFILACION (ROU)		
BALIZA ANTERIOR BALIZA POSTERIOR		
KM 336 ENFILACION (ROU)		
BALIZA ANTERIOR BALIZA POSTERIOR		
CANAL ACCESO AL RIO GUALEGUAYCHU		
NUEVAS SEÑALES		
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 6,60	(33°04.73' S	058°24.93' W)
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 5,10	(33°05.35' S	058°24.20' W)
BOYA LATERAL BABOR KM 5,10	(33°05.40' S	058°24.25' W)
CANAL ACCESO EXTERIOR PUERTO CONCEPCION DEL URUGUAY		
POSICIONADAS POSTERIOR DRAGADO		
BOYA LATERAL BABOR KM 0,800.	32°28.40' S	058°12.58W
PASO ARROYO NEGRO SUPERIOR		
BOYA CANAL PREFERIDO ESTRIBOR KM 187,100.	32°27.97' S	058°12.30' W
BOYA LATERAL ESTRIBOR KM 186,3.	32°28.46' S	058°12.00' W
PASO ALTOS Y BAJOS		
RETIRADA		
BOYA LATERAL BABOR KM 176,6.		
NUEVA SEÑAL		
BOYA LATERAL BABOR KM 177,1	32°33.37' S	058°10.57' W
PASO MONTANA		
BOYA PELIGRO AISLADO KM 168	32°37.27' S	058°11.54' W
PASO VERA		
REEMPLAZADA BOYA PELIGRO AISLADO NEGRA ROJA NEGRA KM 189,6. POR BOYA PELIGRO AISLADO NEGRA ROJA NEGRA KM 189,6. LUMINOSA 2 DESTELLOS C/10 SEG. (CASCO A PIQUE BOUCHARD).		

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos.

IV

INFORMACION NAUTICA

2) NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Y BOYADO

Estado del balizamiento al 27 de Febrero de 2013, de acuerdo a relevamiento realizado por personal de este Servicio (entre el Km.0 y Km.214) en conjunto con representantes de la Dirección Nacional de Hidrografía y Prefectura Nacional Naval de Uruguay, la Dirección Nacional de Vías Navegables y Prefectura Naval Argentina para CARU.

Ritmo alterado: Boyas rojas Km: 68,7-155,8
 Boyas verdes Km: 37,2 - 41,3 - 60,8

Luz débil: Boya roja Km: 213,0

Sin linterna: Boya roja Km: 111,9
 Boya verde Km: 108,9

Faltan: Boya negra amarilla negra Km: 3,5
 Boya negra roja negra Km: 4,4

Apagadas: Boyas rojas Km: 209,8
 Balizas rojas Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 12, vista navegando aguas arriba)
 Balizas verdes Km: 212,35 (Debajo del puente Gral. Artigas pila N° 11, vista navegando aguas arriba)

Fuera de Posición: Boyas verdes Km: 28,8 - 105,4
 Boyas rojas Km: 104,2 - 190,2 - 199,0

Por información proporcionada por la Comisión Administradora del Río Uruguay, consulte la página web: www.caru.org.uy

3) Profundidades al Cero-Regimen Afectado por marea en Rutas Principales

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 17/2013 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 24 de Abril de 2013, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 94	Paso Marquez Inferior	35,7	80	5,70
Puente Gral. San Martín-San Javier	94 - 164	Paso Abrigo	106,5	80	6,20
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	164 - 187	Altos y Bajos Medio	178,3	80	6,20
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 219	Almirón Chico	195	80	2,50
Colón-Concordia	219 - 233	Sombbrero	278,3	80	1,10

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

A partir del año 2008 el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada, comenzó con la distribución de Cartas Náuticas Electrónicas. El día 11 de agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y este Servicio, para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).

El 5 de enero de 2012 el IC-ENC culminó la validación del primer lote de 10 celdas, a las cuales se han sumado sucesivamente otras 4 hasta el momento, completando el corredor de navegación desde el Límite Lateral Marítimo con Brasil hasta el Puerto de Montevideo. Asimismo, actualmente se encuentran en proceso de producción y validación las cartas náuticas electrónicas del sector Montevideo- Nueva Palmira y el Río Uruguay. Todas las celdas distribuidas a través del IC-ENC cumplen con la Norma S-57 y están encriptadas según la Norma S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI).

El IC-ENC está a cargo de la distribución y venta de estas celdas a través distribuidores locales e internacionales autorizados.

Seafarers and general users:

Since 2008 the Service of Oceanography, Hydrography and Meteorology of the Navy, began with the Electronic Nautical Chart distribution. On August 11th of 2010 an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and this Service, in order to join SOHMA with the IC-ENC.

On January 5th of 2012, the IC-ENC ends the validation process of the initial batch of 10 cells, which was subsequently added by another 4 cells so far, depicting the whole corridor of navigation from the Maritime Lateral Boundary with Brazil to Montevideo Harbour. Furthermore, currently are being under confection and validation the ENC which covers from Montevideo to Nueva Palmira and Uruguay River. All the cells distributed through IC-ENC comply with Standard S-57 and are encrypted according the Standard S-63 of the International Hydrographic Organization (IHO). The IC-ENC is responsible for the distribution and sale of these cells through both local and international authorized resellers.

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS VIGENTES (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

ENC	TITULO DE LA CARTA NAUTICA ELECTRONICA
DISTRIBUCION IC - ENC	
UY300003.001	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.011	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.003	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.006	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.005	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.002	Puerto de Piriápolis
UY400040.002	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	Isla de Flores
UY50040B.000	Puerto del Buceo
UY500041.002	Puerto de Montevideo
UY300050.001	Desde Montevideo hasta proximidades Punta Mocharife

CELDAS ACTUALIZADAS AL MES DE MAYO DE 2013

ENC	N° AVISO ORIGINADOR
DISTRIBUCION IC - ENC	

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

CARTA Nº	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2011	Desde Arroyo Chuy hasta Mar del Plata	A demanda
2	1944	Laguna Merín y Vías de Acceso	Agotada
3	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo	Disponible Papel
4	1981	Desde Puerto de Montevideo hasta Puerto de Nueva Palmira	Suspendida
5	2010	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo y Cabo San Antonio	Disponible Papel
19	2012	Puerto de La Paloma desde Punta Rubia hasta Cabo Santa María	A demanda
20	2004	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis	Disponible Papel
30	2007	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés	A demanda
31	2004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos	Disponible Papel
32	2006	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros	A demanda
40	2009	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía	A demanda
41	2005	Puerto de Montevideo	Disponible Papel
50	2011	Desde Montevideo hasta Colonia del Sacramento y La Plata	Disponible Papel
52	2007	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos	A demanda
60	2009	Desde Puerto de Colonia del Sacramento hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
61	2012	Desde Punta Pereira hasta Puerto de Nueva Palmira	A demanda
90	1972	Desde Paysandú hasta Salto	Agotada
701	2013	Desde Isla Juncalito hasta Km.18	Disponible Papel
702	2013	Desde Km.18 hasta Puerto Aldao	Disponible Papel
703	2013	Desde Puerto Aldao hasta Isla Lobos	Disponible Papel
704	2013	Desde Punta Penco hasta Riacho Yaguarí y Acceso a Villa Soriano	Disponible Papel
705	2013	Desde Riacho Yaguarí hasta Paso Barrizal	Disponible Papel
706	2013	Desde Paso Barrizal hasta Puerto de Fray Bentos	Disponible Papel
801	2002	Puerto de Fray Bentos Km.99 hasta Km.112 (Paso Ñandubaizal)	Disponible Papel
802	2002	Desde Km.112 (Paso Ñandubaizal) hasta Km.134 (Paso Filomena Superior y Puerto de Nuevo Berlín)	Disponible Papel
803	2002	Desde Km.134 (Paso Filomena Superior) hasta Km.156 (Paso San Genaro)	Disponible Papel
804	2002	Desde Km.155 (Paso San Genaro) hasta Km.178 (Paso Altos y Bajos) y Puerto de San Javier	Disponible Papel
805	2002	Desde Km.178 (Paso Altos y Bajos) hasta Km.203 (Paso Almirón Grande y Puerto Concepción del Uruguay)	Disponible Papel
806	2002	Desde Km.202 hasta Km.228 y Puerto de Paysandú	Disponible Papel
1111	1991	Base Científica Antártica Artigas	Agotada

VII

CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS PUBLICADAS POR SOHMA

PUBLICACION Nº	EDICION	ZONA	DISPONIBILIDAD
1	2012	Libro de Símbolos, Abreviaturas y Términos usados en Cartas Náuticas uruguayas.	Papel
2	2003	Catálogo de Cartas y Publicaciones Náuticas	Papel (agotado)
3	Anual	Tabla de Mareas	Papel (a demanda)
3D	Anual	Tabla de Mareas	Digital disponible Aquí
5	2005	Lista de Faros y Señales Marítimas	Papel (agotado)
6	Anual	Almanaque	Papel (a demanda)
6D	Anual	Almanaque	Digital disponible Aquí
7	1990	Sistema de Boyado Marítimo I.A.L.A.	Papel (agotado)
8	Mensual	Folleto de Avisos a los Navegantes	Digital disponible Aquí
10	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes	Papel
10D	2012	Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes	Digital disponible Aquí
11	2000	Normas para la utilización del IAC FLEET	Papel (agotado)
12	2008	Librillo de Nubes y Estado del Mar	Papel
51	1996	Lámina del Código Internacional de Señales	Papel (agotado)
52	1995	Escala Beaufort de Fuerza del Viento y Estado del mar	Papel (agotado)
53	Disponible	Rosa de Maniobra	Permanente
54	2001	Interpretación Gráfica Parcial de Algunas Disposiciones del Reglamento Internacional para Prevenir los Abordajes, 1972	Papel (agotada)
55	2002	Señales Acústicas y Luminosas (Reglamento Internacional para Prevenir Abordajes, 1972)	Papel (agotada)
56	2003	Tabla de Distancias: informa la distancia entre algunos puertos uruguayos.	Papel (agotada)
57	2002	Frecuencias y horarios de transmisión de Avisos a los Navegantes y Boletines Meteorológicos	Papel (agotada)
58	2005	Hoja de Ploteo	A demanda

VIII

HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

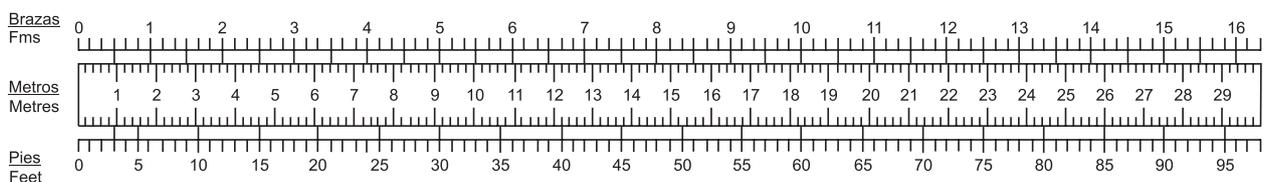
SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.

Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.

Tel: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220

Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev

MARINE TECHNICAL SERVICES

MONTEVIDEO:

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802

Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546

Circunv. DURANGO 344, Esc. 502

11000 MONTEVIDEO, URUGUAY

E-Mail: csnmts@admiraltycharts.com.uy

www.admiraltycharts.com.uy

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B

1053 Buenos Aires

Tel.: (+)5411-4326-2715

Fax: (+)5411-4322-0451

(+) 5411-4292-5468

Móvil: (15) 4424-2306

E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy

C.P. c1053 ABP

El Pulpo Negro

Uruguay 802 (B 1643 EIV) Béccar

Te!./Fax 4742-0848

E-mail: pulponegro@pulponegro.com.ar

http://www.pulponegro.com.ar

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

○

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada de la República Oriental del Uruguay, mantiene su cartografía permanentemente actualizada, por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Estimación de Error (PDOP):Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO

.....
Firma del Observador



PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificar la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy